

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ**  
**Одеський національний університет імені І. І. Мечникова**

**ЗАТВЕРДЖЕНО**


Вченою радою ОНУ імені І.І.Мечникова  
Голова вченої ради \_\_\_\_\_ Вячеслав ТРУБА  
(протокол № \_\_\_\_\_ від " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2025  
року)

Освітня програма вводиться в дію  
з « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 р  
Ректор \_\_\_\_\_ Вячеслав ТРУБА  
(наказ № \_\_\_\_\_ від " \_\_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 2025 р.)

**ОСВІТНЬО-ПРОФЕСІЙНА ПРОГРАМА**

**ПЕРЕКЛАД З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ  
УКРАЇНСЬКОЮ**

**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**  
**спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями)**  
**галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки**  
**Освітня кваліфікація: Бакалавр філології**

Гарант освітньої програми:  
кандидат філологічних наук, доцент,  
доцент кафедри теорії та практики перекладу  
ОНУ імені І.І. Мечникова  
 Ольга ГРИНЬКО


**Одеса 2025**

**ЛИСТ-ПОГОДЖЕННЯ**  
**Освітньо-професійної програми**  
**"Переклад з англійської мови та другої іноземної українською"**  
**першого (бакалаврського) рівня вищої освіти**

**ЗМІНИ ІНІЦІЙОВАНО**

робочою групою освітньої програми  
від 17 грудня 2022 р.

Гарант освітньої програми



Ольга ГРИНЬКО

**СХВАЛЕНО**

навчально-методичною комісією факультету романо-германської філології  
Протокол № 6 від 24 лютого 2025 р.

Голова НМК  
факультету РГФ



Олена ГРИГОРОВИЧ

**СХВАЛЕНО**

вченою радою факультету романо-германської філології  
Протокол від 2025 р.

Голова вченої ради  
факультету РГФ



Ніна КРАВЧЕНКО

**СХВАЛЕНО**

науково-методичною радою ОНУ імені І. І. Мечникова  
Протокол № \_\_\_\_\_ від « \_\_\_\_\_ » \_\_\_\_\_ 2025 р.

Голова науково-методичної ради  
ОНУ імені І. І. Мечникова



Майя НІКОЛАЄВА

## ПЕРЕДМОВА

Освітньо-професійна програма є нормативним документом, який регламентує нормативні, компетентнісні, кваліфікаційні, організаційні, навчальні та методичні вимоги у підготовці здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти, спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями), галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки.

Освітньо-професійна програма розроблена на підставі Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (затверджений і введений в дію наказом Міністерства освіти та науки України від 20.06.2019 р. року № 869).

Програма відповідає першому (бакалаврському) рівню вищої освіти та сьомому кваліфікаційному рівню за Національною рамкою кваліфікацій і передбачає здобуття здобувачами освіти спеціалізованих концептуальних знань, що включають сучасні наукові здобутки у сфері професійної діяльності або галузі знань і є основою для оригінального мислення та проведення досліджень, опанування ними засад та принципів критичного осмислення проблем у галузі та на межі галузей знань.

### **Розроблено робочою групою у складі:**

ГРИНЬКО Ольга Сергіївна – (гарант ОПП) кандидат філологічних наук, доцент теорії та практики перекладу, факультет романо-германської філології, Одеський національний університет імені і. І. Мечникова;

МАТУЗКОВА Олена Прокопівна – доктор філологічних наук, професор, професор кафедри теорії та практики перекладу, факультет романо-германської філології, Одеський національний університет імені і. І. Мечникова;

БЕЗПАЛОВА Катерина Вікторівна – кандидат філологічних наук, доцент кафедри теорії та практики перекладу, факультет романо-германської філології, Одеський національний університет імені і. І. Мечникова;

РАЄВСЬКА Ірина – перекладач міжнародної організації;

ІГРОНОВА Наталія – усний і письмовий перекладач англійської та грецької мов, гід-перекладач;

БОЙКО Анатолій – голова Одеської організації ВГО «комітет виборців України»;

ГОРІЧЕВ Артем – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за освітньою програмою «Переклад з англійської мови та другої іноземної українською», факультету РГФ ОНУ ім. І.І. Мечникова;

КАШПЕРУК Вікторія – здобувач першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за освітньою програмою «Переклад з англійської мови та другої іноземної українською», факультету РГФ ОНУ ім. І.І. Мечникова.

### **Рецензії-відгуки зовнішніх стейкхолдерів**

**1. ПРОФІЛЬ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ**  
 спеціальності В11 Філологія (за спеціалізаціями)  
 ступеня вищої освіти «бакалавр»

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва ЗВО та структурного підрозділу</b>	Одеський національний університет імені І. І. Мечникова Факультет романо-германської філології
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації</b>	Ступінь вищої освіти – бакалавр Назва кваліфікації – бакалавр філології
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Переклад з англійської мови та другої іноземної українською
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний, освітня складова – 240 кредитів ЄКТС.
<b>Наявність акредитації</b>	Впроваджено в 2022 році. Акредитується вперше.
<b>Цикл\рівень</b>	РК ЄПВО (QF for ENEA) – перший цикл, ЄРК НВЖ (EQF for LLL) – 6 рівень, НРК України – 6 рівень
<b>Передумови</b>	Для здобуття освітнього рівня «бакалавр» за спеціальністю В11 Філологія (за спеціалізаціями) можуть вступати особи, що здобули повну загальну середню освіту, освітній рівень «молодший бакалавр», «бакалавр» (спеціаліст). Особливості вступу визначаються «Правилами прийому до Одеського національного університету імені І. І. Мечникова»
<b>Мова викладання</b>	Мова викладання регламентується чинним законодавством України та «Положенням про організацію освітнього процесу в Одеському національному університеті імені І.І. Мечникова».
<b>Термін навчання на ОП</b>	3 роки 10 місяців
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення опису освітньої програми</b>	Офіційний сайт ОНУ за посиланням: <a href="https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/OP_Pereklad_angliiska_2022_bakalavr.pdf">https://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/OP_Pereklad_angliiska_2022_bakalavr.pdf</a>
<b>2. Мета програми</b>	
<b>Метою</b> даної освітньо-професійної програми є підготовка висококваліфікованих та конкурентоспроможних фахівців, які володіють сукупністю загальних та фахових компетентностей, двома іноземними мовами, фундаментальними знаннями в галузі філології взагалі та перекладознавства зокрема, для вирішення спеціалізованих задач та практичних проблем в процесі професійної діяльності, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності,	

пов'язаній з наданням послуг письмового та усного перекладу різножанрових текстів та забезпечення продуктивної міжмовної/міжкультурної комунікації, що передбачає використання теорій та методів відповідних дисциплін.

<b>1. Загальна інформація</b>	
<b>Повна назва закладу вищої освіти та структурного підрозділу</b>	Одеський національний університет імені І.І. Мечникова (ОНУ), факультет романо-германської філології (РГФ)
<b>Ступінь вищої освіти та назва кваліфікації мовою оригіналу</b>	Бакалавр, перший рівень Освітня кваліфікація: Бакалавр філології за спеціалізацією «Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська: переклад»
<b>Офіційна назва освітньої програми</b>	Переклад з англійської мови та другої іноземної українською
<b>Тип диплому та обсяг освітньої програми</b>	Диплом бакалавра, одиничний 240 кредитів
<b>Наявність акредитації</b>	Впроваджено в 2022 році. Акредитується вперше.
<b>Цикл / Рівень програми</b>	НРК України – 6 рівень, QF – ЕНЕА(РКСПВО) – перший (бакалаврський) цикл; МСКО – 6 рівень; EQF for LLL (ЄРКНВЖ) – 6 рівень
<b>Передумови</b>	Наявність повної загальної середньої освіти Наявність диплому молодшого бакалавра Наявність диплому бакалавра (спеціаліста)
<b>Мова викладання</b>	Англійська, українська, друга іноземна
<b>Термін дії освітньої програми</b>	3 роки 10 місяців
<b>Інтернет-адреса постійного розміщення освітньої програми</b>	Оприлюднена на сайтах <a href="http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/osvtnya_programa_magistr_pereklad.pdf">http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/edu-programm/rgf/osvtnya_programa_magistr_pereklad.pdf</a> <a href="http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/theory_practice_translate/osv%D1%96tnja_programa_Mag%D1%96stri_Pereklad_PRAV.pdf">http://onu.edu.ua/pub/bank/userfiles/files/rgf/theory_practice_translate/osv%D1%96tnja_programa_Mag%D1%96stri_Pereklad_PRAV.pdf</a>

<b>2. Мета програми</b>
Підготовка висококваліфікованих та конкурентоспроможних фахівців, які володіють сукупністю загальних та фахових компетентностей, двома іноземними мовами, фундаментальними знаннями в галузі філології взагалі та перекладознавства зокрема, для вирішення спеціалізованих задач та практичних проблем в процесі професійної діяльності, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з наданням послуг письмового та усного перекладу різножанрових текстів та забезпечення продуктивної

міжмовної/міжкультурної комунікації, що передбачає використання теорій та методів відповідних дисциплін.

В	3. Характеристика програми
<p><b>1. Предметна область, галузь знань</b></p>	<p>B11 Філологія (за спеціалізаціями), галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки. ОП "Переклад з англійської мови та другої іноземної українською"</p> <p><b>Опис предметної галузі.</b>  <i>Об'єктами вивчення та професійної діяльності бакалавра філології є мова(и) (в теоретичному / практичному, синхронному / діяхронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі.</i>  <i>Цілі навчання – підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації різними мовами.</i>  <i>Теоретичний зміст предметної галузі становить система базових наукових теорій, концепцій, принципів, категорій, методів і понять філології.</i>  <i>Методи, методики та технології:</i> загальнонаукові та спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології.</p>
<p><b>2. Орієнтація програми</b></p>	<p>Програма орієнтується на загальнонаукові уявлення про сучасні дослідження у сфері перекладу з урахуванням специфіки роботи усних та письмових перекладачів, розрахована на опанування обов'язкових та вибіркових дисциплін <i>гуманітарного, професійно-практичного</i> спрямування в обсязі 240 кредитів ЄКТС.</p> <p>Підготовку бакалавра філології за програмою орієнтовано опанування метамовного інструментарію сучасних перекладознавчих досліджень, формування професійних компетентностей для здійснення різних видів перекладу, актуальні спеціалізації, в межах яких можлива подальша професійна кар'єра, формування поглиблених знань і професійно орієнтованих комунікативних компетенцій з англійської мови та другої іноземної мови на рівні C1, B2 відповідно. З оглядом на сучасні стандарти у галузі перекладу програма орієнтує на опанування специфікою перекладу з використанням новітніх технологій для гарантування конкурентоспроможності майбутніх фахівців на ринку праці.</p>

<b>3. Фокус програми: загальна/спеціальна</b>	<p>Фахова освіта в галузі ВІІ Філологія (за спеціалізаціями), галузі знань В Культура, мистецтво та гуманітарні науки.</p> <p>Фахова підготовка в галузі перекладу з двох іноземних мов.</p> <p>Ключові слова: філологія, англійська мова, друга іноземна мова, переклад, перекладацький аналіз різножанрових текстів; галузевий переклад; міжкультурна комунікація.</p>
<b>4. Особливості програми</b>	<p>Міждисциплінарна програма підготовки фахівців з філології та перекладу на основі інноваційно-дослідницької роботи передбачає опанування дисциплінами, які гарантують загальну гуманітарну та соціокультурну підготовку та мовно-перекладацькі компетентності; програма пропонує широкий набір вибіркового навчальних дисциплін для побудови особистої освітньої траєкторії.</p> <p>Програма містить велику складову практично-прикладної та дослідницької роботи як у групах, так і самостійно; має міждисциплінарний та міжпарадигмальний профілі; передбачає актуальні для даного регіону спеціалізації у різних галузях перекладу; передбачає перекладацьку практику у різнопрофільних організаціях; сприяє участі здобувачів вищої освіти у наукових та професійних гуртках.</p>
<b>С</b>	<b>4. Працевлаштування та продовження освіти</b>
<b>1. Працевлаштування</b>	<p>Випускники бакалаврату, що навчалися за цією освітньою програмою, можуть виступати як самозайняті особи (фріланс), фізичні особи-підприємці з КВЕД 74.30 Надання послуг перекладу, а також працевлаштовуватися в таких установах, організаціях та проектах, як перекладацькі компанії, бюро перекладів, корпоративні відділи перекладу; заклади вищої освіти, наукові установи, мовні школи, освітні проекти; ІТ-сектор (локалізація ПЗ, комп'ютерна лінгвістика, машинний переклад, UX/UI контент); видавництва, редакції газет і журналів, книжкові агентства; телебачення, радіо, онлайн-ЗМІ, медіаплатформи; міжнародні фонди, НУО, громадські організації, дипломатичні установи; туристичні агентства, музеї, культурні центри; креативні бюро, маркетингові компанії; міжнародні корпорації, імпортно-експортні компанії, дипломатичні установи на таких посадах: 2444.2 – Філологи, лінгвісти, перекладачі та усні перекладачі, 3436.1 – Помічники керівників підприємств, установ та організацій; 23 – викладачі</p>
<b>2. Подальше навчання</b>	<p>Випускники бакалаврату можуть продовжити навчання за програмою другого циклу FQ-ЕНЕА, 7 рівня EQF-LLL та 7 рівня НРК, на другому (магістерському) рівні вищої освіти; у закладах вищої освіти за кордоном для здобуття вищої освіти за іншою спеціальністю; у системі післядипломної освіти для набуття додаткових кваліфікацій.</p>

<b>D</b>	<b>5. Викладання та оцінювання</b>
<b>1. Викладання та навчання</b>	<p>Освітній процес побудований на принципах студентоцентрованого особистісно-орієнтованого, проблемного- та практико-орієнтованого навчання, індивідуально-творчого підходу.</p> <p>Освітній процес здійснюється за такими формами: навчальні заняття, самостійна робота, проходження виробничої практики, контрольні заходи. Основними видами занять є лекції, семінари, практичні заняття в малих групах, індивідуальні консультації із викладачами і науковим керівником. До самостійної роботи належать різноманітні форми індивідуальних або групових науково-дослідних робіт, написання та захист кваліфікаційної роботи. Студенти залучаються до участі у конференціях, написання статей та тез, виконання програм наукових фундаментальних і прикладних досліджень кафедр факультету романо-германської філології. Навчання інтерактивне, із застосуванням інноваційних, зокрема цифрових дистанційних технологій.</p>
<b>2. Система оцінювання</b>	<p>Система оцінювання відповідає Положенню про організацію і проведення контролю результатів навчання здобувачів вищої освіти в Одеському національному університеті імені І.І.Мечникова .</p>
<b>E</b>	<b>6. Програмні компетентності</b>
<b>Інтегральна компетентність</b>	<p>Здатність розв'язувати комплексні завдання і проблеми в галузі філології взагалі та перекладознавства зокрема, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає використання теорій та методів відповідних дисциплін, проведення досліджень і/або здійснення інновацій та характеризується багатовимірністю та невизначеністю умов і вимог.</p>
<b>Загальні компетентності (ЗК)</b>	<p><b>ЗК 1</b> Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.</p> <p><b>ЗК 2</b> Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p><b>ЗК 3</b> Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p><b>ЗК 4</b> Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p><b>ЗК 5</b> Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p><b>ЗК 6</b> Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p><b>ЗК 7</b> Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p>



	<p><b>ЗК 8</b> Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p><b>ЗК 9</b> Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p><b>ЗК 10</b> Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p><b>ЗК 11</b> Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p><b>ЗК 12</b> Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p><b>ЗК 13</b> Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p><b>ЗК 14</b> <b>Здатність здійснювати перекладацьку діяльність державною та іноземними мовами.</b></p>
<b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</b>	<p><b>ФК 1</b> Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p><b>ФК 2</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p><b>ФК 3</b> Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).</p> <p><b>ФК 4</b> Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p><b>ФК 5</b> Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до ХХІ століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p><b>ФК 6</b> Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p><b>ФК 7</b> Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p><b>ФК 8</b> Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p><b>ФК 9</b> Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p><b>ФК 10</b> Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p><b>ФК 11</b> Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p>

	<p><b>ФК 12</b> Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p><b>ФК 13</b> Здатність <b>послугуватися термінами перекладознавства, контрастивної лінгвістики для створення стратегій і тактик усного й письмового перекладу різножанрових текстів.</b></p> <p><b>ФК 14</b> Здатність до опанування лінгвокультурними та лінгвокраїнознавчими знаннями, володіння особливостями мовленнєвої та немовленнєвої поведінки носіїв певної лінгвокультури.</p> <p><b>ФК 15</b> Здатність здійснювати усний та письмовий переклад різножанрових текстів, надавати перекладацький коментар до тексту, редагувати текст перекладу.</p> <p><b>ФК16</b> Здатність використовувати інформаційні та цифрові технології у процесі здійснення перекладу.</p>
<b>Ф</b>	<b>7. Програмні результати навчання</b>
<b>ПРН 1</b>	Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.
<b>ПРН 2</b>	Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.
<b>ПРН 3</b>	Організовувати процес свого навчання й самоосвіти.
<b>ПРН 4</b>	Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.
<b>ПРН 5</b>	Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.
<b>ПРН 6</b>	Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності.
<b>ПРН 7</b>	Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів.
<b>ПРН 8</b>	Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.
<b>ПРН 9</b>	Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.
<b>ПРН 10</b>	Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.
<b>ПРН 11</b>	Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.
<b>ПРН 12</b>	Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.
<b>ПРН 13</b>	Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).
<b>ПРН 14</b>	Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.
<b>ПРН 15</b>	Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів.

<b>ПРН 16</b>	Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності.
<b>ПРН 17</b>	Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.
<b>ПРН 18</b>	Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах.
<b>ПРН 19</b>	Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології.
<b>ПРН 20</b>	<b>Знати і оперувати термінами і методологією контрастивної лінгвістики і перекладознавства.</b>
<b>ПРН 21</b>	<b>Володіти навичками письмового та усного перекладу різножанрових текстів, перекладацькими стратегіями і тактиками, методологією та методикою перекладу.</b>
<b>ПРН 22</b>	<b>Володіти навичками редагування перекладу різножанрових текстів.</b>
<b>ПРН 23</b>	<b>Виконувати функції посередника між лінгвокультурами країн, мова яких вивчалася, і лінгвокультурою свого народу.</b>
<b>ПРН 24</b>	<b>Знати і застосовувати елементи автоматизації перекладу у професійній діяльності</b>

<b>G</b>	<b>8. Ресурсне забезпечення реалізації програми</b>
<b>Кадрове Забезпечення</b>	Відповідно до кадрових вимог щодо забезпечення провадження освітньої діяльності для відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 24.03.2021 р. №365. Кафедра теорії та практики перекладу забезпечує належний кваліфікований супровід освітнього процесу, із залученням фахівців інших кафедр факультету романо-германської філології, а також НПП з інших факультетів (філологічний факультет, економіко-правовий факультет, факультет історії та філософії, факультет міжнародних відносин, політології та соціології, тощо). Науково-педагогічні працівники, залучені до реалізації освітньої складової освітньо-професійної програми, є штатними співробітниками ОНУ імені І. І. Мечникова. Викладачі мають базову освіту, яка відповідає дисциплінам, що ними викладаються. Лекційні курси викладаються працівниками з науковими ступенями та/або вченими званнями. Всі викладачі кафедр, що забезпечують навчальний процес, регулярно (раз на 5 років) проходять підвищення кваліфікації, а також постійно підвищують свій професійний рівень як практикуючі спеціалісти.
<b>Матеріально-технічне забезпечення</b>	Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. №1187 (чинна) в редакції від 23.05.2018 р. №347. Використання сучасного спеціалізованого програмного забезпечення: інструментів CAT, інструментів для редагування та управління якістю перекладу Grammarly, Language Tool; термінологічних баз (IATE); інструментів для створення глосаріїв (Quizlet), використання штучного інтелекту (ChatGPT, CoPilot, Claude) як допоміжного інструменту для створення глосаріїв та редагування перекладів. Для підготовки фахівців використовуються ресурси ОНУ імені І.І. Мечникова – приміщення, технічне обладнання, інформаційні та програмні ресурси. На факультеті функціонують Ресурсний центр

	використання комп'ютерних технологій, Ресурсний центр перекладу конференцій, Ресурсні центри: Американського країнознавства, Німецького країнознавства, Французької мови, Країнознавства Іспанії, мови та культури Італії, Новогрецької мови та культури, Кабінет мистецтв, Кабінет перекладознавства. Вільний доступ до Wi-Fi, забезпечення освітнього процесу мультимедійною технікою, можливість користування ресурсами наукової бібліотеки ОНУ імені І.І.Мечникова. Наявність всієї необхідної соціально-побутової інфраструктури, забезпеченість місцями у гуртожитках відповідає ліцензійним вимогам.
<b>Інформаційне та навчально-методичне забезпечення</b>	Відповідно до технологічних вимог щодо матеріально-технічного забезпечення освітньої діяльності відповідного рівня ВО, затверджених Постановою Кабінету Міністрів України від 30.12.2015 р. №1187 (чинна) в редакції від 23.05.2018 р. №347. Для підготовки фахівців у межах освітньої програми використовуються інформаційні ресурси бібліотеки кафедри теорії та практики перекладу, Наукової бібліотеки Одеського національного університету імені І.І.Мечникова (в тому числі в електронному вигляді), ресурсів Одеської національної наукової бібліотеки імені М.Горького, бібліотек зазначених вище ресурсних центрів, авторські розробки професорсько-викладацького складу (підручники та навчальні посібники з грифом МОН України, підручники та навчальні посібники з грифом Вченої ради ОНУ імені І.І.Мечникова та інша навчально-методична література викладачів кафедри та факультету). Наявність офіційних веб-сторінок: кафедри <a href="http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/translate">http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf/kafedry-ta-inshi-strukturni-pidrozdily/translate</a> факультету <a href="http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf">http://onu.edu.ua/uk/structure/faculty/rgf</a> університету <a href="http://onu.edu.ua/uk/">http://onu.edu.ua/uk/</a> Наявність електронного репозитарію, який містить наукові та навчально-методичні матеріали з навчальних дисциплін навчального плану.
<b>9. Академічна мобільність</b>	
<b>Національна міжнародна кредитна мобільність та</b>	Формами академічної мобільності здобувачів в ОНУ імені І.І. Мечникова, є: навчання за програмами академічної мобільності та мовне стажування. Національна (внутрішня) та міжнародна академічна мобільність студентів здійснюється за стипендіальними програмами та програмами обміну студентами згідно угод між ОНУ імені І.І. Мечникова та вищими навчальними закладами-партнерами щодо програм академічної мобільності студентів на підставі двосторонніх угод про наукове та освітнє співробітництво. Одеський національний університет імені І.І. Мечников бере участь в програмах «Еразмус+». Спеціальний веб-сайт програми в ОНУ: <a href="http://erasmus.onu.edu.ua">http://erasmus.onu.edu.ua</a> Порядок організації програм академічної мобільності встановлює «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу ОНУ імені І.І. Мечникова». Організація, координація та контроль за міжнародною академічною мобільністю покладається на Центр міжнародної освіти ОНУ імені І.І. Мечникова.
<b>Навчання іноземних здобувачів вищої</b>	Підготовка та прийом на навчання іноземних здобувачів здійснюються згідно чинного законодавства України та Правил прийому до ОНУ імені

<b>освіти</b>	І. І. Мечникова. Інформація щодо прийому та навчання іноземних абітурієнтів розміщена на сайті Центру міжнародної освіти ОНУ імені І.І. Мечникова: <a href="http://imo.onu.edu.ua">http://imo.onu.edu.ua</a>
---------------	--

## 2. ПЕРЕЛІК КОМПОНЕНТІВ ОСВІТНЬОЇ ПРОГРАМИ "ПЕРЕКЛАД З АНГЛІЙСЬКОЇ МОВИ ТА ДРУГОЇ ІНОЗЕМНОЇ УКРАЇНСЬКОЮ" ТА ЇХ ЛОГІЧНА ПОСЛІДОВНІСТЬ

### 2.1. Перелік компонентів освітньої програми

Код н/д	Компоненти ОП (навчальні дисципліни, практики, курсові роботи, кваліфікаційна робота)	Кількість кредитів ЄКТС	Форма підсумкового контролю
ОК	<b>Обов'язкові освітні компоненти ОП</b>		
	<b>1. Цикл дисциплін загальної підготовки</b>		
ОК.01	Українська мова за професійним спрямуванням	3	іспит
ОК.02	Історія зарубіжної літератури	16	іспит, залік, іспит, залік, іспит
ОК.03	Філософія	3	залік
ОК.20	БЗВП	3	(диф) залік
	Фізична культура		
	<b>2. Цикл дисциплін фахової та практичної підготовки</b>		
ОК.04	Основна іноземна мова (англійська)	43	іспит, іспит, іспит, іспит, залік, іспит
ОК.05	Друга іноземна мова	31	залік, іспит, залік, залік іспит
ОК.06	Основи професіоналізму перекладача	3	залік
ОК.07	Вступ до мовознавства	3	іспит
ОК.08	Вступ до перекладознавства	4	іспит
ОК.09	Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ	3	залік
ОК.10	Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна добросесність	3	залік
ОК.11	Історія українського та світового перекладу	3	іспит
ОК.12	Практика перекладу (основна іноземна мова)	18	залік, іспит, залік, допуск
ОК.13	Компаративні студії	6	іспит
ОК.14	Переклад та міжкультурна комунікація	3	залік

ОК.15	Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови	3	іспит
ОК.16	Практика перекладу (друга іноземна мова)	8	залік, іспит
ОК.17	Основи редагування перекладів	3	іспит
ОК.18	Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови	3	іспит
ОК.19	Термінологія та переклад (з модулем по термінології ЄС)	3	залік
ОК.21	Курсова робота з теорії та практики перекладу	6	залік, залік
ОК.22	Виробнича (перекладацька) практика	6	залік
ОК.23	Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови	1,5	ЕК
ОК.24	Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу	1,5	ЕК
	<b>Загальний обсяг обов'язкових освітніх компонентів:</b>	<b>180</b>	

<b>Код н/д</b>	<b>Компоненти ОП (навчальні дисципліни, практики, курсові роботи, кваліфікаційна робота)</b>	<b>Кількість кредитів ЄКТС</b>	<b>Форма підсумкового контролю</b>
<b>Вибіркові освітні компоненти ОП</b>			
ВК.01	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.02	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.03	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.04	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.05	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.06	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.07	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.08	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.09	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.10	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.11	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.12	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.13	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.14	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.15	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.16	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.17	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.18	Освітній компонент за вибором	3	залік

ВК.19	Освітній компонент за вибором	3	залік
ВК.20	Освітній компонент за вибором	3	залік
	<b>Загальний обсяг вибіркового компонента</b>	<b>60</b>	
	<b>Загальний обсяг освітньої програми</b>	<b>240</b>	

На вивчення освітніх компонентів за вибором студента відводиться 60 кредитів, що складає 25 % від загальної кількості кредитів. Перелік вибіркового освітнього компонента складається та затверджується рішенням Вченої ради факультету романо-германської філології щорічно на основі обговорення з академічною спільнотою, роботодавцями та студентами.

Включення до робочого навчального плану вибіркового компонента здійснюється відповідно до «Положення про порядок реалізації здобувачами вищої освіти права на вільний вибір навчальних дисциплін в Одеському національному університеті імені І. І. Мечникова (редакція 2024 р.).

Крім переліку вибіркового компонента, запропонованих в рамках освітньої програми, здобувачі мають право обирати дисципліни з університетського каталогу ( )



## 2.2. Структурно-логічна схема за курсами:

1 курс	2 курс	3 курс	4 курс
Історія зарубіжної літератури (16 кредитів)			Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови (3 кредитів)
Українська мова за професійним спрямуванням (3 кредити)	Вступ до перекладознавства (4 кредити)	Практика перекладу (основна іноземна мова) (18 кредитів)	
Основна іноземна мова (англійська) (43 кредити)			Термінологія та переклад (з модулем по термінології ЄС) (3 кредити)
Історія українського та світового перекладу (3 кредити)	Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти CAT (3 кредити)	Компаративні студії (6 кредитів)	Практика перекладу (друга іноземна мова) (8 кредитів)
	Друга іноземна мова (31 кредит)		Основи редагування перекладів (3 кредити)
Основи професіоналізму перекладача (3 кредити)	Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність (3 кредити)	Переклад та міжкультурна комунікація (3 кредити)	Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови (3 кредити)
Вступ до мовознавства (3 кредити)	Філософія (3 кредити)	Курсова робота з теорії та практики перекладу (3 кредити)	Курсова робота з теорії та практики перекладу (3 кредити)
Освітній компонент 1 К-Каталогу (3 кредити)	БЗВП (3 кредити)	Освітній компонент 12 К-Каталогу (3 кредити)	Виробнича (перекладацька) практика (6 кредитів)
Освітній компонент 2 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 7 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 13 К-Каталогу (3 кредити)	Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу (1,5 кредити)
Освітній компонент 3 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 8 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 14 К-Каталогу (3 кредити)	Кваліфікаційний екзамен з практики перекладу другої мови (1,5 кредити)
Освітній компонент 4 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 9 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 15 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 16 К-Каталогу (3 кредити)
Освітній компонент 5 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 10 К-Каталогу (3 кредити)		Освітній компонент 17 К-Каталогу (3 кредити)

Освітній компонент 6 К-Каталогу (3 кредити)	Освітній компонент 11 К- Каталогу (3 кредити)		Освітній компонент 18 К- Каталогу (3 кредити)
			Освітній компонент 19 К- Каталогу (3 кредити)
			Освітній компонент 20 К- Каталогу (3 кредити)
<i>Фізична культура</i>			

### **3. Форма атестації здобувачів вищої освіти**

Випускна атестація здобувачів вищої освіти освітньої програми «Переклад з англійської мови та другої іноземної українською» проводиться у формі атестаційного екзамену з практики перекладу основної мови та атестаційного екзамену з другої мови та практики перекладу на засіданні екзаменаційної комісії. Атестація здійснюється відкрито та публічно. Випускна атестація завершується видачою документа встановленого зразка про присудження ступеня бакалавра філології за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська: переклад.

#### 4. Матриця відповідності програмних компетентностей освітнім компонентам освітньої програми

	ОК 01	ОК 02	ОК 03	ОК 04	ОК 05	ОК 06	ОК 07	ОК 08	ОК 09	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	ОК 22	ОК 23	ОК 24	
ЗК 1			+							+															
ЗК 2		+	+			+	+	+			+			+	+			+							
ЗК 3	+						+																+	+	+
ЗК 4		+	+							+								+		+	+	+			
ЗК 5	+	+	+	+	+	+	+	+			+		+		+			+							
ЗК 6	+	+	+				+	+		+	+		+	+	+			+		+	+				
ЗК 7						+			+														+		
ЗК 8						+			+									+					+		
ЗК 9				+	+							+					+							+	+
ЗК 10		+	+					+		+	+										+	+			
ЗК 11	+			+	+				+			+	+	+	+	+	+		+			+	+	+	
ЗК 12									+					+				+		+					
ЗК 13										+												+	+		
ЗК 14						+						+					+			+			+	+	+
ФК 1			+				+	+		+			+								+	+			
ФК 2	+		+	+	+	+	+						+											+	
ФК 3	+			+			+	+		+	+		+					+			+				

ФК 4				+								+		+	+			+						
ФК 5		+									+													
ФК 6	+			+	+										+		+	+					+	+
ФК 7		+				+	+	+	+	+	+		+		+			+			+			
ФК 8								+		+	+	+	+			+			+	+	+			
ФК 9				+	+							+				+	+						+	
ФК 10		+		+	+						+	+				+							+	+
ФК 11	+			+	+	+																+		
ФК 12	+			+	+	+																+		
ФК 13								+				+	+	+		+			+			+	+	+
ФК 14														+	+			+						
ФК 15									+			+		+		+			+			+	+	+
ФК 16						+			+			+				+	+		+			+		
	OK 01	OK 02	OK 03	OK 04	OK 05	OK 06	OK 07	OK 08	OK 09	OK 10	OK 11	OK 12	OK 13	OK 14	OK 15	OK 16	OK 17	OK 18	OK 19	OK 20	OK 21	OK 22	OK 23	OK 24

### 6. Матриця забезпечення програмних результатів навчання відповідними компонентами освітньої програми

	ОК 01	ОК 02	ОК 03	ОКТ 04	ОК 05	ОК 06	ОК 07	ОК 08	ОК 09	ОК 10	ОК 11	ОК 12	ОК 13	ОК 14	ОК 15	ОК 16	ОК 17	ОК 18	ОК 19	ОК 20	ОК 21	ОК 22	ОК 23	ОК 24	
ПРН 1	+	+	+	+	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+	+		+	+			+	+	+	
ПРН 2	+	+	+	+		+	+	+	+	+	+		+		+			+	+	+	+				
ПРН 3	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+	+				+				+	+				
ПРН 4			+				+				+			+	+			+		+	+				
ПРН 5		+	+		+	+				+	+	+		+	+	+	+	+					+		
ПРН 6						+			+			+				+			+			+			
ПРН 7							+	+		+			+								+	+		+	+
ПРН 8	+	+					+			+	+			+							+	+			
ПРН 9														+	+			+							
ПРН 10	+			+	+		+					+			+	+	+						+	+	+
ПРН 11	+			+	+	+						+	+			+	+							+	+
ПРН 12	+			+	+		+						+											+	
ПРН 13		+									+														
ПРН 14	+			+	+				+			+				+							+	+	+
ПРН 15	+	+		+		+		+			+	+		+							+			+	
ПРН 16							+	+		+			+									+			
ПРН 17	+			+	+							+	+		+	+		+							

<b>ПРН 18</b>			+						+													+			
<b>ПРН 19</b>		+	+			+		+		+	+										+	+			
<b>ПРН 20</b>								+		+		+	+			+					+	+		+	+
<b>ПРН 21</b>				+	+	+						+		+		+						+	+	+	
<b>ПРН 22</b>						+						+		+		+	+					+	+	+	
<b>ПРН 23</b>														+	+			+							
<b>ПРН 24</b>									+			+				+	+		+			+			
	<b>OK 01</b>	<b>OK 02</b>	<b>OK 03</b>	<b>OKT 04</b>	<b>OK 05</b>	<b>OK 06</b>	<b>OK 07</b>	<b>OK 08</b>	<b>OK 09</b>	<b>OK 10</b>	<b>OK 11</b>	<b>OK 12</b>	<b>OK 13</b>	<b>OK 14</b>	<b>OK 15</b>	<b>OK 16</b>	<b>OK 17</b>	<b>OK 18</b>	<b>OK 19</b>	<b>OK 20</b>	<b>OK 21</b>	<b>OK 22</b>	<b>OK 23</b>	<b>OK 24</b>	

### 5.3. ТАБЛИЦЯ СПІВВІДНОШЕННЯ ОБОВ'ЯЗКОВИХ ОСВІТНІХ КОМПОНЕНТІВ З ПРОГРАМНИМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ НАВЧАННЯ

Програмний результат навчання	Перелік освітніх компонентів, які забезпечують формування програмного результату навчання (курсіві роботи та практики включно)
<p>ПР01 Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації</p>	<p>ОК01 Українська мова за професійним спрямуванням ОК02 Історія зарубіжної літератури ОК03 Філософія ОК04 Основна іноземна мова (англійська) ОК05 Друга іноземна мова ОК06 Основи професіоналізму перекладача ОК07 Вступ до мовознавства ОК08 Вступ до перекладознавства ОК09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ ОК10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність ОК11 Історія українського та світового перекладу ОК12 Практика перекладу (основна іноземна мова) ОК13 Компаративні студії ОК14 Переклад та міжкультурна комунікація ОК15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови ОК 16 Практика перекладу (друга іноземна мова) ОК18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови ОК19 Термінологія та переклад (з модулем по термінології ЄС) ОК22 Виробнича (перекладацька) практика ОК23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови ОК24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p>ПР02. Ефективно працювати з інформацією: добирати необхідну інформацію з різних джерел, зокрема з фахової літератури та електронних баз, критично аналізувати й інтерпретувати її, впорядковувати, класифікувати й систематизувати.</p>	<p>ОК01 Українська мова за професійним спрямуванням ОК02 Історія зарубіжної літератури ОК03 Філософія ОК04 Основна іноземна мова (англійська) ОК06 Основи професіоналізму перекладача ОК07 Вступ до мовознавства ОК08 Вступ до перекладознавства</p>



	<p>OK09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ</p> <p>OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність</p> <p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p> <p>OK13 Компаративні студії</p> <p>OK15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови</p> <p>OK18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови</p> <p>OK19 Термінологія та переклад (з модулем по термінології ЄС)</p> <p>OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p>
<p>ПР03 Організувати процес свого навчання й самоосвіти.</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням</p> <p>OK02 Історія зарубіжної літератури</p> <p>OK03 Філософія</p> <p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK07 Вступ до мовознавства</p> <p>OK08 Вступ до перекладознавства</p> <p>OK09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ</p> <p>OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність</p> <p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p>
<p>ПР04 Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства</p>	<p>OK03 Філософія</p> <p>OK07 Вступ до мовознавства</p> <p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p> <p>OK14 Переклад та міжкультурна комунікація</p> <p>OK15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови</p> <p>OK18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови</p> <p>OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p>
<p>ПР05 Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо</p>	<p>OK02 Історія зарубіжної літератури</p> <p>OK03 Філософія</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність</p> <p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p>

	<p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)  OK14 Переклад та міжкультурна комунікація  OK18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови  OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p>
<p>ПР06 Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності</p>	<p>OK06 Основи професіоналізму перекладача  OK09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ  OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)  OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)  OK19 Термінологія та переклад (з модулем по термінології ЄС)  OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p>
<p>ПР07 Розуміти основні проблеми філології та підходи до їх розв'язання із застосуванням доцільних методів та інноваційних підходів</p>	<p>OK07 Вступ до мовознавства  OK08 Вступ до перекладознавства  OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність  OK13 Компаративні студії  OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу  OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови  OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p>ПР08 Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються, і вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням  OK02 Історія зарубіжної літератури  OK07 Вступ до мовознавства  OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність  OK11 Історія українського та світового перекладу  OK14 Переклад та міжкультурна комунікація  OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p>
<p>ПР09 Характеризувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p>	<p>OK14 Переклад та міжкультурна комунікація  OK15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови  OK18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови</p>
<p>ПР10 Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням  OK04 Основна іноземна мова (англійська)  OK05 Друга іноземна мова  OK07 Вступ до мовознавства  OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p>

	<p>OK15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови</p> <p>OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK17 Основи редагування перекладів</p> <p>OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p> <p>OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p>ПР11 Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням</p> <p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK13 Компаративні студії</p> <p>OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK17 Основи редагування перекладів</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p> <p>OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p>ПР12 Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням</p> <p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK07 Вступ до мовознавства</p> <p>OK13 Компаративні студії</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p>
<p>ПР13 Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, визначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації)</p>	<p>OK02 Історія зарубіжної літератури</p> <p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p>
<p>ПР14 Використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням</p> <p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p>

	<p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p> <p>OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p>ПР15 Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних стилів і жанрів</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням</p> <p>OK02 Історія зарубіжної літератури</p> <p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK08 Вступ до перекладознавства</p> <p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK14 Переклад та міжкультурна комунікація</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p>
<p>ПР16 Знати й розуміти основні поняття, теорії та концепції обраної філологічної спеціалізації, уміти застосовувати їх у професійній діяльності</p>	<p>OK07 Вступ до мовознавства</p> <p>OK08 Вступ до перекладознавства</p> <p>OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність</p> <p>OK13 Компаративні студії</p> <p>OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p>
<p>ПР17 Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання</p>	<p>OK01 Українська мова за професійним спрямуванням</p> <p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK13 Компаративні студії</p> <p>OK15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови</p> <p>OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови</p>
<p>ПР18 Мати навички управління комплексними діями або проектами при розв'язанні складних проблем у професійній діяльності в галузі обраної філологічної спеціалізації та нести відповідальність за прийняття рішень у непередбачуваних умовах</p>	<p>OK03 Філософія</p> <p>OK09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ</p> <p>OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p>
<p>ПР19 Мати навички участі в наукових та/або прикладних дослідженнях у галузі філології</p>	<p>OK02 Історія зарубіжної літератури</p> <p>OK03 Філософія</p> <p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK08 Вступ до перекладознавства</p> <p>OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність</p>

	<p>OK11 Історія українського та світового перекладу</p> <p>OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p>
<p><b>ПР20 Знати і оперувати термінами і методологією контрастивної лінгвістики і перекладознавства</b></p>	<p>OK08 Вступ до перекладознавства</p> <p>OK10 Основи наукового дослідження, академічне письмо та академічна доброчесність</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK13 Компаративні студії</p> <p>OK 16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK 21 Курсова робота з теорії та практики перекладу</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p> <p>OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p><b>ПР21 Володіти навичками письмового та усного перекладу різножанрових текстів, перекладацькими стратегіями і тактиками, методологією та методикою перекладу</b></p>	<p>OK04 Основна іноземна мова (англійська)</p> <p>OK05 Друга іноземна мова</p> <p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK14 Переклад та міжкультурна комунікація</p> <p>OK16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p> <p>OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p><b>ПР22 Володіти навичками редагування перекладу різножанрових текстів</b></p>	<p>OK06 Основи професіоналізму перекладача</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK14 Переклад та міжкультурна комунікація</p> <p>OK16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK17 Основи редагування перекладів</p> <p>OK22 Виробнича (перекладацька) практика</p> <p>OK23 Атестаційний екзамен з практики перекладу основної мови</p> <p>OK24 Атестаційний екзамен з другої мови та практики перекладу</p>
<p><b>ПР23 Виконувати функції посередника між лінгвокультурами країн, мова яких вивчалася, і лінгвокультурою свого народу</b></p>	<p>OK14 Переклад та міжкультурна комунікація</p> <p>OK15 Лінгвокраїнознавство основної іноземної мови</p> <p>OK18 Лінгвокраїнознавство другої іноземної мови</p>
<p><b>ПР24 Знати і застосовувати елементи автоматизації перекладу у професійній діяльності</b></p>	<p>OK09 Основи цифрової компетентності перекладача та інструменти САТ</p> <p>OK12 Практика перекладу (основна іноземна мова)</p> <p>OK16 Практика перекладу (друга іноземна мова)</p> <p>OK17 Основи редагування перекладів</p>

